

DILEMMAKIDS 1920

Die Mädchen

Vor 100 Jahren waren die Geschlechterrollen von Mann und Frau noch klar getrennt und in der Tradition dieser Rollen wurden auch die Kinder erzogen. Ein Mädchen hatte sich damals nicht so zu verhalten wie ein Junge und bekam in der Regel auch andere Aufgaben zugeteilt. Diese Unterscheidung spiegelt sich ebenfalls im Wahlkampf wider und besonders die Fotos zeigen, welche Funktionen den Mädchen bei den Aktivitäten der Abstimmungszeit zugeordnet war.



1

Zu besonderen Anlässen errichteten sowohl Deutsche als auch Dänen sogenannte Ehrenporten. Wie kleine lebende Statuen „schmückten“ Mädchen in weißen Kleidern die mit Tannengrün verzierten Bauten.

Ved særlige lejligheder oprettede både tyskere og danskere såkaldte æresporte. Portene var dekoreret med grønt og piger i hvide kjoler „prydede“ dem som små levende statuer.

Die auswärtigen Stimmberechtigten wurden oft mit einer Ehrenpforte begrüßt. Hier empfangen die Deutschen ihre Wähler in Wallsbüll.

Man bød ofte de stemmeberetigede der kom til Slesvig velkommen med en æresport. Her modtager Tyskerne deres vælgere i Valsbøl.

Pigerne

For 100 år siden var mænd og kvinders kønsroller stadig tydeligt adskilt, og børn blev også opdraget i denne tradition. Dengang opførte en pige sig ikke som en dreng og hun havde andre opgaver. Denne sondring afspejles også i valgkampen, og især fotografierne viser, hvilke funktioner pigerne skulle have i afstemningsperiodens aktiviteter.



2

Ehrenpforte mit Kinderschar in Gram.

Æresport med børneflokk i Gram.

In Hadersleben ritt der König im Rahmen der Feierlichkeiten zur Wiedervereinigung durch eine Ehrenpforte mit Kindern.

Ved genforeningsfesten i Haderslev red kongen igennem en æresport med børn.



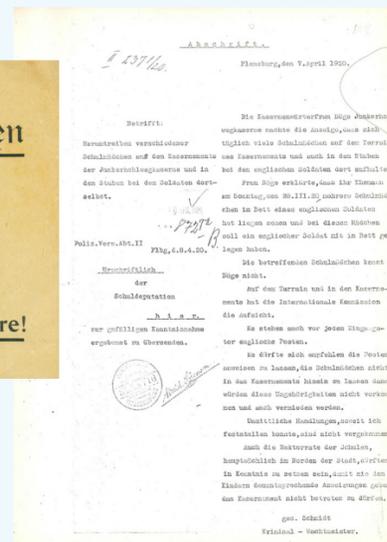
3

Die weißen Kleider stehen für die Tugend, Reinheit und Sittlichkeit der Mädchen. Durch die vielen fremden Soldaten sah man die Ehre der Töchter während der Abstimmung in Gefahr:

Det hvide tøj repræsenterer pigernes dyd, renhed og moral. Under afstemningen frygtede man at de mange udenlandske soldater kunne være en fare for døtrene dyd:



4



5



6

Blumenmädchen am Wegesrand und ein Mädchen, gekleidet in einer Tracht, als Fahnenträgerin in der Säule einer Ehrenpforte. Hadersleben 1920.

Blomsterpiger venter i siden af gaden og inde i søjlen på en æresport står en pige i fin dragt, og med Dannebrog i hånden.



7

Blumenmädchen begrüßen den dänischen König in Hadersleben.

Blomsterpiger hilser på den danske konge i Haderslev.



8

„Die Abstimmung, das Deutsch-Dänisch – das war unser einziges politisches Engagement.“

Eine Klasse der Auguste-Viktoria-Schule in Flensburg, 1919.

„Afstemningen, det tysk-danske - det var vores eneste politiske engagement.“

En Klasse fra Auguste Viktoria-skolen i Flensburg, 1919.